



INTERNATIONAL UNION
OF RAILWAYS

unity, solidarity, universality

„RAKLAPOZÁSSAL KAPCSOLATOS
KÉRDÉSEK” MUNKACSOPORT
AZ ELNÖK
+43-664 618 4098
@ thomas.metlich@oebb.at

Bécs, 2025.02.13

A munkacsoport tagok és
raklapfelhasználók részére

Tárgy: EUR és EPAL Euro raklapok cserélhetősége

2013. augusztus 1-je óta az EUR és EPAL Euro raklapok felhasználói többször is bizonytalanok voltak abban, hogy a két raklap felcserélhető-e egymással a nyitott európai raklapkészletben.

A Rail Cargo Austria (RCA) az ovális EUR védjegy tulajdonosa, és a párizsi UIC, a Nemzetközi Vasúti Egyesület (UIC) illetékes munkacsoportjának elnöke.

Az EUR és EPAL Euro raklapok cserélhetőségével kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy csak a felhasználók (feladó és címzett) dönthetnek és határozhatják meg, hogy mely raklapokat és hogyan cserélik el. Sem az UIC/Rail Cargo Austria, sem az EPAL nem dönthet a raklapok cseréjéről. Mindkét szervezet feladata annak biztosítása, hogy csak az engedélyezett gyártók által gyártott és megfelelően javított, minőségbiztosított raklapok kerüljenek a felhasználók rendelkezésére esetleges csere céljából.

Mindkét, UIC/EUR, illetve EPAL feliratú Euro-raklap az UIC 435-2 és 435-4 számú tájékoztatóján alapul, amelyek egyértelműen szabályozzák a két raklap összeszerelését, minőségbiztosítását és a gyártás, illetve javítás engedélyezését. A két raklap közötti egyetlen különbség tehát a címkézés és a megfelelő engedélyező szervezeti felépítése.

Az UIC/RCA szempontjából tehát egyértelmű, hogy a két versenytárs, az UIC/EUR és az EPAL euro raklapjai az európai raklapgyűjtemény keretében cserélhetők.

Természetesen az UIC és a tag VT-k továbbra is elkötelezettek az akadálymentes és korlátlan csere mellett az Európai Raklapgyűjteményen belül, és továbbra is felcserélhetőnek ismerik el mindkét raklapot.

Az UIC-AG elnöklő VT részéről

(Metlich)